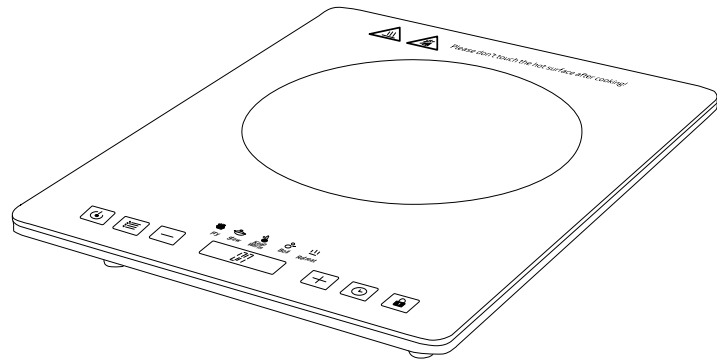


KENWOOD

TYPE IDC01

instructions
mode d'emploi
talimatlar
التعليمات
راهنمای استفاده

Cod. 6375101000 Rev. 0 - 07/02/2024



English	2 - 10
Français	11 - 20
Türkçe	21 - 30
العربية	٣٩ - ٣١
فارسی	٤٨ - ٤٠

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH
kenwoodworld.com



English

safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the lower side of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The temperature of accessible surfaces may be very high when the appliance is operating.
- **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
- Metallic objects such as knives, forks, spoons, and lids should not be placed on the hotplate since they can get hot.
- Household and indoor use only.

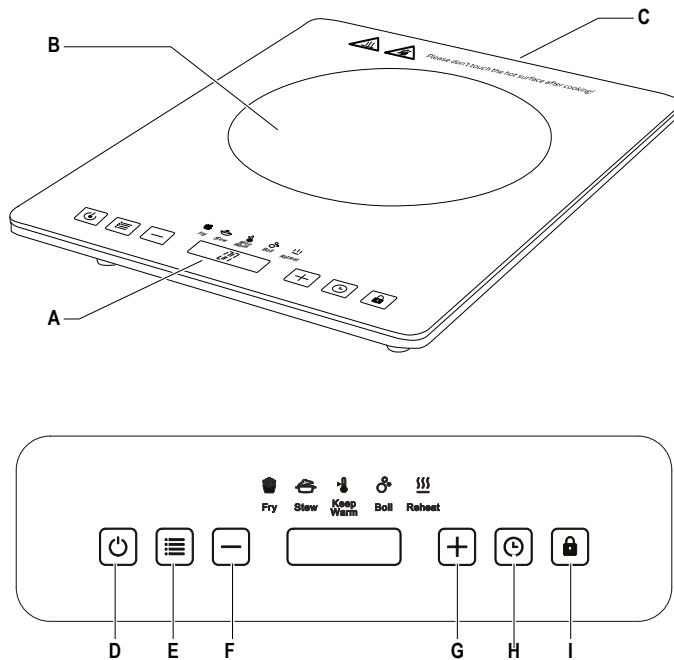


Fig. 1

- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet firstly.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- The appliance is only intended for the purpose described in User Manual. Do not use appliance or any part of the appliance out of the intended use to avoid risk.
- The use of attachments which are not recommended or sold by the Manufacturer of the appliance may cause a risk of injury to persons.
-  Caution, hot surface.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or the whole unit in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool down before putting on or taking off parts.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the Manufacturer of the appliance may cause injuries.
- Do not use outdoors.

- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to “OFF”, then remove plug from wall outlet.
- Do not use the appliance for other than intended use.
- Do not use a broken cooktop. Should the cooktop be broken, cleaning solutions and spillovers may penetrate it and create a risk of electric shock.
- Clean the cooktop with care. If a wet sponge or cloth is used to wipe spills on a hot cooking area, be careful to avoid burns. Furthermore, some cleaners may produce noxious fumes if applied to hot surfaces.
- A shorter power supply cord is supplied to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If a long extension cord is used:
 - The marked electrical rating of the extension cord should correspond to the electrical rating of the appliance.
 - A longer cord should be arranged so that it will not drape over the surface where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.
- This appliances is intended to be used in

household and similar applications such as:

- staff kitchen areas shop, offices and other working environments;
- farm houses;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
- Material required:
 - Steel, cast iron, enamelled iron, stainless steel, flat-bottom pans/pots with bottom diameter from 12 cm to 25 cm.
 - It is advisable the use of the required pot, do not try to use other types instead, especially with pressure sensors.



Stainless
steel pot



Iron
blast
pan



Magnetic
stainless
iron pan



Magnetic
stainless
iron pan



Iron board
pan

- Please kindly according to the below requirement if necessary to use a container that is not supplied.
 - Pan/pot must be suitable for induction cooktop.
 - Pan/pot should be tried out if bought separately to see if there are abnormal phenomena.
 - Pan/pot bought separately should be flat and equipped with lid with vapour vent.
- The appliance must not be energised with external timers or separate remote controls.

appliance description (fig. 1)

- A Control panel
- B Ceramic plate
- C Air intake
- D ON/OFF button
- E Button FUNCTIONS
- F DECREASE value button
- G INCREASE value button
- H TIMER button
- I CHILD LOCK button

operating instructions

- Place an cookware suitable for induction cooking on the glass plate.
- Connect the power plug to a safe and secure power source. The appliance will emit a “beep” sound, the LED display will show “C” to indicate that the appliance is connected to a power source.

ON/OFF button

Once having connected power supply, press “ON/OFF”, the display will turn on show “ON”. The cooker will be in standby mode.

In standby mode, the appliance will stop if no function is selected within 30 seconds.

FUNCTIONS button

Press the FUNCTIONS button, the light of the “STEW” program will turn on. The appliance will start in “STEW” mode. Every time the button is pressed, the light of the program will move to the left.

Program with the default settings as shown below:

Program	Default time	Default power	Adjustable power range
STEW	120 min.	1600 W	200 W - 2000 W at intervals of 200 W
FRY	120 min.	1800 W	200 W - 2000 W at intervals of 200 W
BOIL	25 min.	2000 W	Power not adjustable
REHEAT	120 min.	1000 W	200 W - 1600 W at intervals of 200 W
KEEP WARM	120 min.	200 W	Power not adjustable

TIMER button

User can set the cooking time when specific cooking mode (STEW and FRY) is selected. Press the TIMER button once to access the timer function, the "Timer" indicator will light up.

Display will show the default time [0:00], user can press the buttons "+" (Value increase) or "-" (Value decrease) to set the required time; such buttons allow to adjust the minutes by 1 minute at a time.

By holding the "+" or "-" button, the minutes can be adjusted by 10 minutes at a time. The time can be adjusted from 1 minute to 180 minutes.

After setting, user can press the TIMER button once to confirm or wait until the display stops flashing. After the "Beep" signal, the appliance will stop the operation and change to standby mode automatically at the end of the countdown. To cancel this function, user can either press the ON/OFF button to return to standby mode or hold the TIMER button to resume the required operation.

Child Lock Function

To prevent children from turning the cooktop on accidentally or changing the cooking settings, hold the LOCK button for a few seconds. The "Lock" indicator will light up and the appliance will not react to changes of the timer or functions. The LOCK button can be pressed either when the cooktop is operating, or when is turned off.

When the "Lock" function is on, the ON/OFF button is the only one that works. To cancel the child lock, press the relevant button for at least 3 seconds, the light will go out and the function will be cancelled.

cleaning and maintenance

- Unplug the appliance before proceeding with cleaning. Allow the surface to cool down before proceeding with cleaning.
- Glass plate, panel and shell:
- Soft cloth for slight stain.
- For greasy dirt, wipe by using a damp cloth with mild detergent.
- While the fan is working, dust and dirt would remain on the air intake, therefore clean it via a brush or cotton stick on a regular basis.
- Do not wash the appliance with water directly to avoid damage.
- To protect the induction cooktop, make sure there is a proper contact between the plug and socket before using.
- Do not pull out the power cord directly during operation. To extend the appliance life, press the ON/OFF button first, then pull out the power cord.
- In order to make operating time longer, if the fan is still working for cooling the plate, it is advisable to allow the fan to stop before unplugging the appliance.
- Please pull out the power cord and put it away when not used for a long time.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorized KENWOOD repairer.
- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the "troubleshooting guide" section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country

where the product was purchased.

- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorized KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.



**IMPORTANT INFORMATION FOR
CORRECT DISPOSAL OF THE
PRODUCT IN ACCORDANCE
WITH THE EUROPEAN
DIRECTIVE ON WASTE
ELECTRICAL AND ELECTRONIC
EQUIPMENT (WEEE)**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

troubleshooting guide

Problem	Checking	Solution
After connecting power supply and pressing the “ON/OFF” button, the appliance does not go on.	Is the electricity available?	Use after restoring power supply.
	Has the fuse blown?	Check the root causes carefully. If the problem cannot be fixed, please contact Service Centre for checking and repairing.
	Is the plug connected firmly?	
Heating being interrupted in normal use and a “Beep” is heard.	Is the cookware unsuitable or is there no cookware on the cooktop?	Replace compatible cookware for the induction cooktop.
	Is the cookware not considerably placed at the centre of the heating zone?	Place the cookware at the centre of the defined heating zone.
	Is the cookware being heated but continually being removed?	Place a cookware inside the heating zone.
No operation during the heating being in use.	Is the cookware empty or the temperature too high?	Please check whether the appliance is being misused.
	Is the air intake clogged or dirt has accumulated?	Remove the stuff clogging the air intake/exhaust vent. Operate the appliance again after cooling down.
	Is the cooker working over 2 hours without any external instruction?	Reset cooking modes or use timer function.

Problem	Checking	Solution
Presence of error codes	E0: IGBT overheat E1: No cookware or use of incompatible cookware E2: Undervoltage E3 Overvoltage E4: The top plate sensor does not work E6: no water in the cookware E7: IGBT sensor open circuit E8: IGBT sensor short circuit E9: Top plate sensor open circuit EE: Top plate sensor short circuit H: Top plate high temperature	When showing error signal E1, E6 and H, please check whether the cookware is not suitable, or switch on the appliance again after has been cooled down naturally. When showing other codes please contact the Service Centre for checking and repairing.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Vérifiez que l'alimentation électrique corresponde à celle indiquée sous l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'étant dotés d'aucune expérience ou connaissance s'ils sont surveillés et s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation en sécurité de l'appareil et s'ils ont compris les dangers que cela comporte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien peuvent être effectuées par des enfants de plus de 8 ans correctement surveillés.
- Garder l'appareil ainsi que le câble d'alimentation, hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de maintenance ou une personne spécialement qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Les surfaces exposées peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement.
- ATTENTION : Si la surface est fissurée, éteignez l'appareil pour éviter tout risque

d'électrocution.

- Ne posez pas d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères et des couvercles sur la surface du plan de cuisson, car ils pourraient chauffer.
- Pour un usage domestique et à l'intérieur uniquement.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de procéder à son nettoyage, débranchez-le.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.
- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite dans le manuel d'utilisation. N'utilisez pas l'appareil ou ses composants en dehors de l'usage auquel ils sont destinés afin d'éviter tout risque.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non fournis par le fabricant de l'appareil peut entraîner des risques de blessures.



- Attention, surface chaude.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les prises.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- En cas d'utilisation d'un appareil par des enfants ou à proximité d'eux, une surveillance étroite est indispensable.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'installer ou de retirer des composants.

- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il fonctionne mal ou s'il est endommagé. Retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit inspecté, réparé ou ajusté.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des accidents.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'air libre.
- Ne laissez pas le cordon pendre des bords de tables ou d'étagères, ou être en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne rangez pas l'appareil sur ou à proximité d'un four chaud, d'une cuisinière électrique ou à gaz.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez un appareil contenant de l'huile ou d'autres liquides chauds.
- Branchez toujours le cordon à l'appareil avant de connecter le cordon à la prise murale. Pour débrancher l'appareil, réglez toutes les commandes sur "off", puis retirez la fiche de la prise murale.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas un plan de cuisson cassé. Si le plan de cuisson est cassé, des détergents ou des produits renversés peuvent pénétrer à l'intérieur et créer un risque d'électrocution.
- Nettoyez le plan de cuisson avec précaution. Lorsque vous utilisez une éponge ou un chiffon mouillé pour essuyer les éclaboussures sur une zone de cuisson chaude, attention à ne pas vous brûler ; par ailleurs, certains produits de nettoyage

peuvent dégager des fumées nocives s'ils sont utilisés sur des surfaces chaudes.

- Pour éviter de s'accrocher ou de trébucher sur un long cordon, la machine est équipée d'un cordon plus court. Des rallonges plus longues sont disponibles et peuvent être utilisées en prenant des précautions.
- L'utilisation d'une rallonge longue :
 - La tension indiquée sur la rallonge doit au moins correspondre à la tension indiquée sur l'appareil.
 - Veillez à ce qu'une rallonge plus longue ne pende pas de la surface afin d'éviter qu'elle ne soit tirée par des enfants ou qu'on ne trébuche accidentellement dessus.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique ou similaire, comme par exemple :
 - les zones destinées à la cuisine dans les magasins, les bureaux et autres lieux professionnels ;
 - habitations rurales ;
 - à l'usage de clients en hôtel, motel et autres lieux résidentiels ;
 - chambres d'hôtes.

- Matériel requis :
 - Acier, fonte, fer émaillé, acier inoxydable, casseroles à fond plat d'un diamètre compris entre 12 et 25 cm.
 - L'utilisation des casseroles indiquées est recommandée, n'essayez pas d'utiliser d'autres types de casseroles, en particulier avec les capteurs de pression.



Poêle en
acier in-
oxydable



Poêle en
fonte



Casserole
en acier
inoxydable
magnétique



Casserole
en acier
inoxydable
magnétique



Casserole
en fer

- En cas d'utilisation d'un récipient non fourni, veuillez respecter les exigences suivantes.
 - La poêle/casserole doit être adaptée aux plaques à induction.
 - Essayez d'utiliser une casserole achetée séparément pour observer la présence de phénomènes inhabituels.
 - La poêle/casserole achetée séparément doit être plate et avoir un couvercle muni d'un évent de vapeur.
- N'alimentez pas l'appareil à travers des minuteries externes ou des installations séparées commandées à distance.

description de l'appareil (fig. 1)

- A Panneau de contrôle
- B Plaque en céramique
- C Prise d'air
- D Touche ON/OFF
- E Touche FONCTIONS
- F Touche DIMINUTION de valeur
- G Touche AUGMENTATION de valeur
- H Touche TIMER
- I Touche BLOCAGE ENFANTS

mode d'emploi

- Placez une casserole adaptée à la cuisson par induction sur la plaque de verre.
- Branchez la fiche à une prise de courant sûre et adaptée. L'appareil émet un signal sonore et « C » s'affiche sur l'écran LED, indiquant que l'appareil est connecté à l'alimentation électrique.

Touche ON/OFF

Une fois l'alimentation électrique branchée, appuyez sur la touche "ON/OFF" pour allumer l'écran : "ON" apparaît sur l'écran. L'appareil est en mode veille.

En mode veille, l'appareil s'éteint si aucune sélection n'est effectuée dans un délai de 30 secondes.

Touche FONCTIONS

Appuyez sur la touche FONCTIONS, la voyant du programme "Viande à l'étuvée" (STEW) s'allume. L'appareil se met à sonner en mode « Viande à l'étuvée ». Le voyant se déplace vers la gauche chaque fois que vous appuyez sur la touche.

Programme avec les réglages par défaut comme indiqué ci-dessous :

Programme	Temps par défaut	Puissance par défaut	Intervalle de puissance réglable
VIANDE A L'ETUVEE (STEW)	120 min.	1600 W	200 W - 2000 W à intervalles de 200 W
FRITURE (FRY)	120 min.	1800 W	200 W - 2000 W à intervalles de 200 W
BOUILLIR (BOIL)	25 min.	2000 W	Puissance non réglable
RECHAUFFER (REHEAT)	120 min.	1000 W	200 W - 1600 W à intervalles de 200 W
MAINTENIR LA CHALEUR (KEEP WARM)	120 min.	200 W	Puissance non réglable

Touche TIMER

L'utilisateur peut régler le temps de cuisson lorsque le mode de cuisson spécifique est sélectionné (viande à l'étuvée et friture). Appuyez une fois sur la touche TIMER pour accéder à la fonction de minuterie, l'indicateur "Timer" s'allume.

L'écran affiche le minutage par défaut [0:00], l'utilisateur peut appuyer sur les touches "+" (Augmentation de valeur) ou "-" (Diminution de valeur) et régler la valeur souhaitée ; ces touches permettent d'ajuster les minutes d'une unité à la fois. En appuyant sur l'une des touches "+" ou "-" et en la maintenant enfoncée pendant un certain temps, il est possible de régler les minutes de 10 unités à la fois. L'heure peut être réglée de 1 minute à 180 minutes.

Après le réglage, l'utilisateur peut appuyer une fois sur le bouton TIMER pour confirmer ou attendre que l'écran cesse de clignoter. Après le signal sonore, l'appareil s'arrête et passe automatiquement en mode veille à la fin du compte à rebours. Pour annuler cette fonction, l'utilisateur peut appuyer sur la touche ON/OFF pour revenir en mode veille ou appuyer et maintenir la touche TIMER pour reprendre l'opération désirée.

Fonction de blocage de sécurité pour les enfants

Pour empêcher les enfants d'allumer accidentellement l'appareil ou de modifier les réglages de cuisson, appuyez sur la touche LOCK et maintenez la pression pendant quelques secondes. L'indicateur "Lock" s'allume et l'appareil ne réagit pas aux changements de minuterie ou fonctions. Le bouton LOCK peut être actionné aussi bien lorsque l'appareil est en fonction que lorsqu'elle est éteinte.

Lorsque la fonction "Lock" est active, le bouton ON/OFF est le seul à fonctionner. Pour désactiver le blocage de sécurité enfants, appuyez sur la touche correspondante pendant au moins 3 secondes, l'indicateur s'éteint et la fonction est annulée.

nettoyage et entretien

- Débranchez la fiche d'alimentation avant de nettoyer l'appareil. Ne nettoyez l'appareil qu'une fois que la surface a refroidi.
- Plaque de verre, panneau et corps de l'appareil :
 - Chiffon doux pour les taches moins tenaces.
 - Pour les salissures grasses, utilisez un chiffon humide avec un détergent neutre.
 - Lorsque le ventilateur fonctionne, la poussière et la saleté s'accumulent dans la prise d'air ; nettoyez régulièrement à l'aide d'une brosse ou d'un coton-tige.
 - Prenez soin de ne pas laver l'appareil directement avec de l'eau pour éviter de l'endommager.
- Pour protéger la plaque à induction, assurez-vous que le contact entre la fiche et la prise est optimal avant d'utiliser l'appareil.
- Ne débranchez pas directement le cordon d'alimentation pendant l'utilisation. Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, appuyez d'abord sur le bouton ON/OFF, puis débranchez le cordon d'alimentation.
- Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil, si le ventilateur fonctionne encore pour refroidir la plaque, il est conseillé d'attendre que le ventilateur s'arrête avant de débrancher l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation et rangez-le lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé pour des raisons de sécurité par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.
- Si vous rencontrez des problèmes liés au fonctionnement de votre appareil, et avant de demander de l'aide, reportez-vous à la section "Guide de dépannage" de votre manuel ou rendez-vous sur www.kenwoodworld.com.
- Veuillez noter que votre produit est sous garantie - qui respecte l'ensemble des dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur établis dans le pays où le produit a été acheté.
- Si votre produit Kenwood fonctionne mal ou s'il est défectueux, veuillez l'envoyer ou l'amener à un Centre de réparation KENWOOD agréé. Pour plus de renseignements ou pour trouver le Centre de réparation KENWOOD agréé le plus près de chez vous, rendez-vous sur www.kenwoodworld.com ou sur le site internet de votre pays.
- Fabriquée en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

guide à la résolution des problèmes

Problème	Vérification	Solution
Après avoir branché l'alimentation et appuyé sur la touche "ON/OFF", l'appareil ne s'allume pas.	L'alimentation électrique est-elle disponible ?	A utiliser après le rétablissement de l'alimentation électrique.
	Le fusible a-t-il sauté ?	Vérifiez soigneusement les causes possibles du problème. Si le problème ne peut être résolu, contactez le service d'assistance pour une inspection et une réparation.
	La fiche est-elle bien branchée ?	
Le chauffage est interrompu pendant l'utilisation normale et un signal sonore se fait entendre.	Des casseroles inadaptées ont-elles été utilisées ou aucune casserole n'a été placée sur le plan de cuisson ?	Remplacez les ustensiles par d'autres adaptés au plan de cuisson à induction.
	Les casseroles ne sont pas correctement positionnées au centre de la zone de chauffe ?	Placez les casseroles au centre de la zone de chauffe définie.
	Les casseroles sont chauffées, mais elles sont retirées en permanence ?	Placez une casserole à l'intérieur de la zone de chauffe.
Aucune opération pendant la cuisson en cours.	Les casseroles sont-elles vides ou la température est-elle trop élevée ?	Vérifiez que l'appareil ne soit pas utilisé de manière incorrecte.
	La prise d'air est-elle obstruée ou des saletés se sont-elles accumulées ?	Éliminez les débris qui obstruent l'entrée d'air/le ventilateur. Remettez l'appareil en marche après qu'il a refroidi.
	L'appareil fonctionne-t-il pendant plus de 2 heures sans instructions extérieures ?	Réinitialisez les modes de cuisson ou utilisez la fonction de minuterie.

Problème	Vérification	Solution
Affichage de codes d'erreur	E0 : Surchauffe de l'IGBT E1 : Pas de casserole ou utilisation d'ustensiles non compatibles E2 : Sous-tension E3 : Surtension E4 : Le capteur de la plaque supérieure ne fonctionne pas E6 : Pas d'eau dans la casserole E7 : Capteur IGBT en circuit ouvert E8 : Capteur IGBT en court-circuit E9 : Capteur plaque supérieure en circuit ouvert EE : Capteur plaque supérieure en court-circuit H : Température élevée de la plaque supérieure	Lorsque les codes d'erreur E1, E6 et H s'affichent, vérifiez si les casseroles ne conviennent pas ou remettez l'appareil en marche après l'avoir laissé refroidir naturellement. Si d'autres codes s'affichent, contactez le service d'assistance pour une inspection et une réparation.

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açın ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Bu kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride referans olarak kullanmak üzere saklayınız.
- Tüm ambalaj malzemelerini ve etikleri çıkarınız.
- Cihazın alt kısmında belirtilen voltajının elektrik şebekenize uyup uymadığını kontrol ediniz.
- Bu cihazın, fiziksel, duygusal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da cihaz hakkında bilgiden yoksun ya da kullanım hakkında talimat almayan kişiler tarafından kullanılması takdirde, kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında ve kullanımdan doğabilecek tehlikeler hakkında onlara bilgi verilmelidir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işleri, uygun şekilde denetlenen en az 8 yaşındaki çocuklar tarafından yapılabilir.
- Cihazı ve elektrik kablosunu 8 yaşından küçük çocuklardan uzak tutunuz.
- Güç kablosu hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis teknisyeni veya özel olarak kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
- Açıkta kalan yüzeyler çalışma sırasında çok sıcak olabilir.
- DİKKAT: Yüzey çatlamışsa, elektrik çarpması olasılığını önlemek için cihazı kapatın.
- Aşırı ısınabildiği için pişirme yüzeyine bıçak, çatal, kaşık ve kapak gibi metal

nesneler koymayın.

- Sadece ev içi ve kapalı alanlarda kullanım içindir.
- Cihaz kullanılmadığında ve temizlemeden önce fişini elektrik prizinden çekin.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı, kablosunu veya fişini suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Cihaz yalnızca kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Tehlikeleri önlemek için cihazı veya bileşenlerini kullanım amaçları dışında kullanmayın.
- Cihazın üreticisi tarafından önerilmeyen veya tedarik edilmeyen aksesuarların kullanılması kişilerin yaralanma riskine yol açabilir.



-  Dikkat, sıcak yüzey.
- Sıcak yüzeylere dokunmayınız. Kulp veya tava saplarını kullanın.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için kabloyu, fişi veya cihazın tamamını suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Bir cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılıyorsa, yakın gözetim şarttır.
- Kullanılmadığında ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin. Bileşenleri takmadan veya çıkarmadan önce soğumasını bekleyin.
- Hasarlı bir kablo veya fiş varsa ya da arızalı veya hasarlıysa cihazı kullanmayın. Kontrol, onarım veya ayar için cihazı en yakın yetkili servis merkezine götürün.
- Cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması

kazalara yol açabilir.

- Açık havada kullanmayın.
- Kablonun masaların veya rafların kenarlarından sarkmasına veya sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.
- Cihazı sıcak bir fırının, elektrikli veya gazlı ocağın üzerinde veya yakınında saklamayın.
- Sıcak yağ veya diğer sıcak sıvılar içeren bir cihazı taşıırken çok dikkatli olun.
- Kabloyu duvar prizine bağlamadan önce daima cihazın fişini prize takın. Cihazın bağlantısını kesmek için, herhangi bir kontrolü "KAPALI" konumuna getirin, ardından fişi prizden çekin.
- Cihazı kullanım amacı dışında herhangi bir amaç için kullanmayın.
- Hasarlı bir pişirme yüzeyini kullanmayın. Hasarlı bir pişirme yüzeyi kullanıldığı takdirde, deterjanlar veya dökülen malzemeler ocağın içine girerek elektrik çarpması riskine neden olabilir.
- Pişirme yüzeyini dikkatlice temizleyin. Sıcak bir pişirme alanındaki sıçramaları silmek için ıslak bir sünger veya bez kullanırken, yanıklardan kaçınmak için dikkatli olun, ayrıca bazı temizlik maddeleri sıcak yüzeylerde kullanılırsa zararlı dumanlar oluşturabilir.
- Uzun bir kabloya takılmayı veya takılıp düşmeyi önlemek için, cihaz daha kısa bir kablo ile donatılmıştır. Daha uzun uzatma kabloları mevcuttur; bunlar dikkatli bir şekilde kullanılabilir.
- Uzun bir uzatma kablosu kullandığınız zaman:
 - Uzatma kablosunda belirtilen voltaj en

azından makinede belirtilen voltajla eşleşmelidir.

- Daha uzun bir uzatma kablosunun çocuklar tarafından çekilmesini veya kazara takılmasını önlemek için yüzeyden sarkmamasını sağlayın.
- Bu cihazı yalnızca ev ve aşağıda belirtilen benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarının personeli için mutfak alanı;
 - kırsal evler;
 - otel, motel ve benzer diğer konaklama çeşitlerinin müşterileri tarafından kullanılmak üzere;
 - pansiyon.
- Gerekli malzeme:
 - Çapı 12 cm ile 25 cm arasında olan çelik, dökme demir, emaye demir, paslanmaz çelik düz tabanlı tavalar/tencereler.
 - Belirtilen tavaların kullanılması tavsiye edilir, diğer tipleri, özellikle basınç sensörlü olanları kullanmayın.



Paslanmaz
çelik tava



Dökme
demir
tava



Manyetik
paslanmaz
çelik tava



Manyetik
paslanmaz
çelik tava



Demir
tencere

- Tedarik edilmeyen bir kap kullanırken aşağıdaki gereklilikler doğrultusunda hareket edin.
 - Tava/tencere indüksiyonlu ocaklar için uygun olmalıdır.
 - Olağandışı olayların varlığını gözlemlemek için ayrı olarak satın alınmış olabilecek bir tava/tencereyi

kullanmayı deneyin.

- Ayrı olarak satın alınan tava/tava düz olmalı ve buhar deliği olan bir kapağa sahip olmalıdır.
- Cihaz harici zamanlayıcılar veya ayrı uzaktan kumandalı sistemler tarafından yönetilmemelidir.

tuş (resim 1)

- A Kontrol paneli
- B Cam-seramik pişirme plakası
- C Hava giriş ızgarası
- D AÇMA/KAPAMA düğmesi
- E FONKSİYON DÜĞMESİ
- F Değer DÜŞÜRME düğmesi
- G Değer ARTIRMA düğmesi
- H ZAMANLAYICI düğmesi
- I ÇOCUK KİLİDİ düğmesi

kullanım talimatları

- Cam plakanın üzerine induksiyonla pişirmeye uygun bir tava yerleştirin.
- Fişi güvenli ve uygun bir elektrik prizine takın. Cihaz bip sesi çıkaracak ve LED ekranda cihazın güç kaynağına bağlı olduğunu gösteren 'C' ibaresi görünecektir.

AÇMA/KAPAMA düğmesi

Güç kaynağı bağlandıktan sonra, "ON/OFF" (Açma/Kapama) düğmesine basıldığında, ekran yanacak ve "ON" (Açık) görünecektir. Cihaz bekleme moduna geçecektir.

Bekleme modunda, 30 saniye içinde herhangi bir seçim yapılmazsa cihaz kendiliğinden kapanacaktır.

FONKSİYON düğmesi

FONKSİYON düğmesine basın, "Yahni" (STEW) program lambası yanacaktır. Cihaz "Yahni" modunda çalışmaya başlayacaktır. Program lambası her basışta sola doğru hareket edecektir.

Aşağıda gösterildiği gibi varsayılan ayarlara sahip program:

Program	Default time	Default power	Adjustable power range
YAHNİ (STEW)	120 dk.	1600 W	200 W aralıklarla 200 W - 2000 W
KIZARTMA (FRY)	120 dk.	1800 W	200 W aralıklarla 200 W - 2000 W
KAYNATMA (BOIL)	25 dk.	2000 W	Ayarlanamayan güç
ISITMA (REHEAT)	120 dk.	1000 W	200 W aralıklarla 200 W - 1600 W
SICAK TUTMA (KEEP WARM)	120 dk.	200 W	Ayarlanamayan güç

ZAMANLAYICI düğmesi

Kullanıcı, belirli bir pişirme modu (yahni ve kızartma) seçildiğinde pişirme süresini ayarlayabilir. Zamanlayıcı fonksiyonuna erişmek için "ZAMANLAYICI" tuşuna bir kez basın, "Zamanlayıcı" göstergesi yanacaktır.

Ekranda varsayılan süre (0:00) gösterilecektir, kullanıcı "+" (Değer artırma) veya "-" (Değer düşürme) tuşuna basarak istediği değeri ayarlayabilir; bu tuşlar dakikaların her seferinde 1 birim ayarlanmasını sağlar.

'+' veya '-' tuşlarından birini bir süre basılı tutarak dakikaları her seferinde 10 birim ayarlamak mümkündür. Zaman 1 dakikadan 180 dakikaya kadar ayarlanabilir.

Ayardan sonra kullanıcı onaylamak için 'TİMER' (Zamanlayıcı) düğmesine bir kez basabilir veya ekranın yanıp sönmesi durana kadar bekleyebilir. Bip sesinden sonra cihaz çalışmayı durdurur ve geri sayımın sonunda otomatik olarak bekleme moduna geçer. Bu fonksiyonu iptal etmek için kullanıcı "ON/OFF" (Açma/Kapama) tuşuna basarak bekleme moduna dönebilir veya TİMER (Zamanlayıcı) tuşuna basılı tutarak istenen işlemi devam ettirebilir.

Çocuk güvenlik kilidi fonksiyonu

Çocukların yanlışlıkla cihazı açmasını veya pişirme ayarlarını değiştirmesini önlemek için KİLİT düğmesini birkaç saniye basılı tutun. "Kilit" göstergesi yanacak ve cihaz zamanlayıcı veya fonksiyon değişikliklerine yanıt vermeyecektir. "KİLİT" düğmesine hem pişirme plakası çalışırken hem de kapalıyken basabilirsiniz.

"Kilit" fonksiyonu etkin olduğunda, "ON/OFF" (Açma/Kapama) düğmesi çalışan tek düğmedir. Çocuk kilidini devre dışı bırakmak için ilgili düğmeye en az 3 saniye basın, ışık sönecek ve fonksiyon iptal edilecektir.

bakım ve temizlik

- Cihazı temizlemeden önce elektrik fişini çekin. Sadece yüzey soğuduktan sonra temizleyin.
- Cam plaka, panel ve gövde:
- Hafif lekeler için yumuşak bir bez.
- Yağlı kirler için nötr deterjanlı nemli bir bez kullanarak silin.
- Fan çalışırken, hava girişinde toz ve kir birikecektir; bir fırça veya pamuklu çubukla düzenli olarak temizleyin.
- Hasar görmemesi için cihazı doğrudan su ile yıkamayın.
- İndüksiyonlu ocağı korumak için, kullanmadan önce fiş ile priz arasında optimum temas olduğundan emin olun.
- Kullanım sırasında güç kablosunu doğrudan çıkarmayın. Cihazın ömrünü uzatmak için önce AÇMA/KAPAMA düğmesine basın, ardından güç kablosunu çekin.
- Kullanım ömrünü uzatmak için, fan plakayı soğutmak için hala çalışıyorsa, cihazın bağlantısını kesmeden önce fan durana kadar beklemeniz önerilir.
- Uzun süre kullanılmayacaksa güç kablosunu çekip çıkarınız ve muhafaza ediniz.

destek ve müşteri hizmetleri

- Kablonun hasar görmesi durumunda, güvenlik nedenleriyle, değiştirilmesi KENWOOD veya yetkili bir Kenwood teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın çalışmasıyla ilgili sorunlar mevcut ise, müşteri servisine başvurmadan önce kullanım kılavuzundaki "sorun giderme kılavuzu" bölümüne bakınız veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret ediniz.
- Ürün, satın alındığı ülkedeki mevcut teminatlar ve tüketici hakları ile ilgili yasal hükümler kapsamında garanti kapsamındadır.
- Kenwood cihazınız arızalanırsa veya hasar görürse, yetkili bir KENWOOD servis merkezine başvurunuz. En yakın KENWOOD Yetkili Servis merkezinin güncel verilerine ulaşmak için lütfen www.kenwoodworld.com sitesini ya da Ülkenize ait web sitesini ziyaret ediniz.
- Çin malı.



ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

sorunlar ve çözümleri

Sorun	Kontrol	Çözüm
Güç kaynağını bağladıktan ve “ON/OFF” güç düğmesine bastıktan sonra cihaz açılmıyor.	Güç kaynağı mevcut mu?	Güç geri geldikten sonra kullanın.
	Sigorta atmış mı?	Olası nedenleri dikkatlice kontrol edin. Sorun çözülemezse, kontrol ve onarım için Servis Merkezi ile iletişime geçin.
	Fiş güvenli bir şekilde bağlanmış mı?	
Normal kullanım sırasında ısıtma kesiliyor ve akustik bir sinyal duyuluyor.	Uygun olmayan tavalar mı kullanıldı veya ocağın üzerine hiç tava konulmadı mı?	İndüksiyonlu ocak için uygun pişirme kapları ile değiştirin.
	Tencereler ısıtma bölgesinin ortasına doğru yerleştirilmemiş mi?	Pişirme kabını tanımlanmış ısıtma bölgesinin ortasına yerleştirin.
	Tavalar ısıtılıyor ancak sürekli olarak yerinden alınıyor mu?	Tencereyi ısıtma bölgesinin sınırların içerisine yerleştirin.
Kullanım ve ısıtma sırasında herhangi bir işlem yapılmadı.	Tavalar boş veya ısı çok yüksek mi?	Lütfen cihazın yanlış kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.
	Hava girişi tıkalı veya kir birikmiş mi?	Hava girişini/havalandırma fanını tıkayan kalıntıları temizleyin. Soğuduktan sonra cihazı tekrar açınız.
	Pişirme yüzeyi harici talimatlar olmadan 2 saatten fazla mı çalışıyor?	Pişirme modlarını sıfırlayın veya zamanlayıcı fonksiyonunu kullanın.

Sorun	Kontrol	Çözüm
Hata kodları mevcut	E0: IGBT aşırı ısınması E1: Tencere mevcut değil veya uyumlu olmayan tencere kullanımı E2: Düşük Voltaj E3 Aşırı Gerilim E4: Üst plaka sensörü çalışmıyor E6: Tencerede su yok E7: Açık devre IGBT sensörü E8: Kısa devre IGBT sensörü E9: Açık devre üst plaka sensörü EE: Açık devre üst plaka sensörü H: Üst plaka sıcaklığı yüksek	E1, E6 ve H hata kodları görüntülendiğinde, tencerelerin uygun olup olmadığını kontrol edin veya cihazı doğal olarak soğumaya bıraktıktan sonra tekrar açın. Farklı kodlar görüntülenirse, kontrol ve onarım için Servis Merkezi ile iletişime geçin.

المشكلة	تحقق	الحل
هناك رموز خطأ	E٠: ارتفاع درجة حرارة الترانزستور ثنائي القطبية ذي بوابة معزولة (IGBT) E١: ممنوع استخدام أي إناء أو أواني غير متوافقة E٢: تحت جهد E٣: جهد زائد E٤: مستشعر اللوحة العلوية لا يعمل E٦: نقص الماء في الإناء E٧: دائرة مفتوحة لمستشعر الترانزستور ثنائي القطبية ذي بوابة معزولة (IGBT) E٨: قصر دائرة مستشعر الترانزستور ثنائي القطبية ذي بوابة معزولة (IGBT) E٩: دائرة مفتوحة لمستشعر اللوحة العلوية EE: قصر دائرة مستشعر للوحة العلوية H: ارتفاع درجة حرارة اللوحة العلوية	عندما يتم عرض إشارة الخطأ E١، وE٦، وH، تحقق مما إذا كانت أواني الطهي غير مناسبة أو قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى بعد تركه يبرد بشكل طبيعي، إذا تم عرض رموز أخرى، فاتصل بمركز الخدمة للفحص والتصليح.

دليل حل المشكلات

المشكلة	تحقق	الحل
بعد توصيل الطاقة والضغط على زر الطاقة "ON/OFF"، لا يتم تشغيل الجهاز.	هل شبكة الكهرباء متوفرة؟	استخدم بعد استعادة الطاقة.
	هل المنصهر (الفيزوز) احترق؟	تحقق من الأسباب بعناية. إذا كان لا يمكن حل المشكلة، فاتصل بمركز الدعم للفحص والإصلاح.
	هل القابس موصل بإحكام؟	
يتوقف التسخين أثناء الاستخدام العادي وتسمع صوت تنبيه.	هل تم استخدام أواني غير مناسبة أو لم يتم وضع أي إناء على الموقد؟	استبدلها بأواني مناسبة لموقد الحث.
	هل الأواني غير موضوعة بشكل صحيح في وسط منطقة التسخين؟	ضع الأواني في منتصف منطقة التسخين المحددة
	هل يتم تسخين الأواني ولكن تتم إزالتها باستمرار؟	ضع الإناء داخل منطقة التسخين.
لا توجد عملية أثناء التسخين المستخدم.	هل الأواني فارغة أم أن درجة الحرارة مرتفعة للغاية؟	يرجى التحقق مما إذا كان الجهاز قد تم استخدامه بشكل خاطئ.
	هل مأخذ الهواء مسدود أو تراكمت به الأوساخ؟	يجب إزالة الترسبات التي تسد مدخل الهواء/مروحة التنفيس. أعد تشغيل الوحدة مرة أخرى بعد أن تبرد.
	هل يعمل الموقد لأكثر من ساعتين دون تعليمات خارجية؟	أعد ضبط أوضاع الطهي أو استخدم خاصية المؤقت.



المساعدة وخدمة العملاء

- لأسباب تتعلق بالسلامة، إذا تلف الكابل، يجب أن تقوم شركة كينوود "KENWOOD" أو فني معتمد من شركة كينوود "KENWOOD" بعملية الاستبدال.
- إذا كانت لديك مشكلات في تشغيل الجهاز، فقبل طلب المساعدة، يرجى الرجوع إلى "دليل حل المشكلات" الموجود في كتيب الإرشادات أو تفضل بزيارة الموقع التالي: www.kenwoodworld.com.
- يغطي الضمان المنتج بموجب أحكام القانون المتعلقة بالضمانات الحالية وحقوق المستهلكين في البلد الذي اشتريت المنتج منه.
- في حالة حدوث عطل في جهاز "Kenwood" أو في حالة وجود عيوب، اتجه إلى مركز خدمة كينوود "KENWOOD" المعتمد للحصول على أحدث بيانات لمركز الخدمة المعتمد لشركة كينوود "KENWOOD" الأقرب إليك، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com أو الموقع الإلكتروني الخاص ببلدك.
- صُنِعَ في الصين.

تحذيرات مهمة للتخلص الصحيح من المنتج وفقًا للتوجيه الأوروبي المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (RAEE)

عند انتهاء عمر المنتج الافتراضي، يجب عدم التخلص منه مع نفايات الحضرية. يجب تسليمه إلى مراكز إعادة التدوير الخاصة التي توفرها البلديات أو لدى بائعي التجزئة الذين يوفر هذه الخدمة. يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل بتجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناجمة عن التخلص غير الملائم، كما يسمح باستعادة المواد التي صُنِعَ منها، وذلك بهدف الحصول على توفير مهم للطاقة والموارد.

للتذكير بالتزام التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، يوجد على المنتج رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليه.

التنظيف والصيانة

- يجب فصل قابس الإمداد الكهربائي قبل تنظيف الوحدة. ابدأ بالتنظيف فقط بعد أن يبرد السطح.
- لوحة زجاجية، اللوحة والجسم: قطعة قماش ناعمة لإزالة البقع غير العنيدة.
- بالنسبة للأوساخ الدهنية، يجب تجفيفها باستخدام قطعة قماش مبللة بمنظف محيد.
- أثناء عمل المروحة، سوف يتراكم الغبار والأوساخ في مروحة مأخذ الهواء؛ يجب تنظيفه بانتظام باستخدام فرشاة أو مسحة قطنية.
- تذكر عدم غسل الوحدة مباشرة بالماء لتجنب تلفها.
- لحماية موقد الحث، تأكد من وجود اتصال جيد بين القابس ومأخذ التيار قبل الاستخدام.
- يجب عدم فصل كابل الإمداد الكهربائي مباشرة أثناء استخدام الجهاز. لإطالة عمر الجهاز، اضغط أولاً على زر التشغيل/الإيقاف "ON/OFF"، ثم اسحب كابل الإمداد الكهربائي.
- من أجل إطالة عمر الجهاز، في حالة استمرار تشغيل المروحة لتبريد اللوحة، فمن المستحسن الانتظار حتى تتوقف المروحة قبل فصل الجهاز.
- اسحب كابل الإمداد الكهربائي وضعه بعيداً عند عدم استخدامه لفترة طويلة.

زر المؤقت TIMER

- يمكن للمستخدم ضبط وقت الطهي عند تحديد وضع طهي معين (الطهي البطيء والقلي) اضغط على زر المؤقت "Timer" مرة واحدة للوصول إلى خاصية المؤقت، وسيضيئ مؤشر المؤقت TIMER.
- ستعرض الشاشة الوقت الافتراضي (٠:٠٠)، ويمكن للمستخدم الضغط على الزرين "+" (زيادة القيمة) أو "-" (تقليل القيمة) وضبط القيمة المطلوبة؛ نتيج هذه الأزرار ضبط الدقائق بمقدار وحدة واحدة في كل مرة.
- من خلال الاستمرار في الضغط على أحد الزرين "+" أو "-" لفترة وجيزة من الوقت، يمكنك ضبط الدقائق بمقدار ١٠ وحدات في المرة الواحدة. يمكن ضبط الوقت من ١ دقيقة إلى ١٨٠ دقيقة.
- بعد الإعداد، يمكن للمستخدم الضغط على زر المؤقت TIMER مرة واحدة للتأكيد أو الانتظار إلى أن تتوقف الشاشة عن الوميض. بعد صدور صوت تنبيه، يوقف الجهاز العملية ويدخل تلقائياً في وضع الاستعداد في نهاية العد التنازلي. لإلغاء هذه الخاصية، يمكن للمستخدم الضغط على زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF للعودة إلى وضع الاستعداد أو الضغط مع الاستمرار على زر المؤقت TIMER لاستئناف العملية المطلوبة.

خاصية قفل الأمان للأطفال

- لمنع الأطفال من تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ أو تغيير إعدادات الطهي، اضغط مع الاستمرار على زر القفل LOCK لبضع ثوانٍ. سيضيئ مؤشر القفل "Lock" ولن يستجيب الجهاز للتغيرات في المؤقت أو الخواص. يمكنك الضغط على زر القفل LOCK سواء أثناء عمل الجهاز أو عندما يكون مطفأ.
- عندما تكون خاصية القفل "Lock" نشطة، يكون زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF هو الزر الوحيد الذي يعمل. لإلغاء تنشيط قفل أمان الأطفال، اضغط على الزر المخصص لمدة ٣ ثوانٍ على الأقل، وسيطفى الضوء وسيتم إلغاء الخاصية.

وصف الجهاز (الشكل ١)

- A لوحة التحكم
B لوحة من الخزف
C مأخذ هواء
D زر التشغيل/الإيقاف ON/
OFF
E زر "الخاصية
F زر "تقليل" القيمة
G زر "زيادة" القيمة
H زر المؤقت Timer
I زر "قفل الطفل"

تعليمات الاستخدام

- ضع مقلاة مناسبة للطهي بالحث على اللوحة الزجاجية.
- قم بتوصيل القابس بمأخذ تيار آمن ومناسب. سيصدر الجهاز إشارة صوتية، وسيظهر حرف "C" على شاشة الليد، للإشارة إلى أن الجهاز متصل بمصدر الطاقة.

نطاق القدرة القابلة للضبط	القدرة المحددة مسبقاً	الوقت الافتراضي	لبرنامج
٢٠٠ وات - ٢٠٠٠ وات على مسافات ٢٠٠ وات	W ١٦٠٠	١٢٠ دقيقة.	الطهي البطيء (STEW)
٢٠٠ وات - ٢٠٠٠ وات على مسافات ٢٠٠ وات	W ١٨٠٠	١٢٠ دقيقة.	القلي (FRY)
قدرة غير قابلة للضبط	W ٢٠٠٠	٢٥ دقيقة.	السلق (BOIL)
٢٠٠ وات - ١٦٠٠ وات على مسافات ٢٠٠ وات	W ١٠٠٠	١٢٠ دقيقة.	إعادة التسخين (REHEAT)
قدرة غير قابلة للضبط	W ٢٠٠	١٢٠ دقيقة.	الحفاظ على السخونة (KEEP WARM)

زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF بمجرد توصيل الطاقة، بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف "ON/OFF"، ستضيئ شاشة العرض وستظهر كلمة تشغيل "ON". سيكون الجهاز في وضع الاستعداد "standby".
في وضع الاستعداد، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز إذا لم يتم تحديد أي اختيار خلال ٣٠ ثانية.

زر المؤقت

بالضغط على زر الخاصية "الخاصية" سيضيئ مؤشر برنامج "الطهي البطيء" (STEW). سيبدأ الجهاز بالعمل في وضع "الطهي البطيء". سيتحرك مؤشر البرنامج إلى اليسار مع كل ضغطة.
البرنامج مع الإعدادات الافتراضية كما هو موضح أدناه:

- الفولاذ، الحديد الزهر، الحديد المطلي، الفولاذ المقاوم للصدأ، المقالي/الأواني ذات القاعدة المسطحة التي يتراوح قطرها بين ١٢ سم و ٢٥ سم.
- ينصح باستخدام المقالي المشار إليها، لا تحاول استخدام أنواع أخرى، خاصة مع أجهزة استشعار الضغط.



إناء مصنوع من
الفولاذ المقاوم
للصدأ



صينية
مصنوعة من
الحديد الزهر



إناء مصنوع
من الفولاذ
المقاوم للصدأ
المغناطيسي



إناء مصنوع
من الفولاذ
المقاوم للصدأ
المغناطيسي



قدر (كسرولة)
مصنوعة من
الحديد

- يرجى التكرم بالمتابعة بما يتماشى مع المتطلبات التالية عند الضرورة في حالة استخدام إناء غير مرفق.
- يجب أن تكون المقلاة/الإناء مناسبة لمواقد الحث.
- حاول استخدام مقلاة/إناء ربما تم شراؤه بشكل منفصل لملاحظة أي ظواهر غير عادية.
- يجب أن تكون المقلاة/الوعاء المشتراة بشكل منفصل مسطحة ولها غطاء مزود بفتحة تهوية للبخار.
- يجب عدم تزويد الجهاز بمؤقتات خارجية أو أجهزة تحكم منفصلة عن بعد.

- قم دائماً بتوصيل القابس بالجهاز قبل توصيل الكابل بالمقبس الجداري. لفصل الجهاز، يجب ضبط أي عنصر تحكم على إيقاف التشغيل "OFF"، ثم إزالة القابس عن مأخذ التيار.
- يجب عدم استخدام الجهاز في غرض مخالف لما هو مذكور.
- يجب عدم استخدام موقد مكسور. إذا انكسر الموقد، فقد تتسرب المنظفات أو المواد المسكوبة إلى داخله، مما يؤدي إلى خطر التعرض لصدمات كهربائية.
- يجب تنظيف الموقد بعناية. عند استخدام إسفنجة أو قطعة قماش مبللة لمسح التناثر على منطقة طهي ساخنة، يجب توخي الحذر لتجنب الحروق، وبالإضافة إلى ذلك قد تنتج بعض المنظفات أبخرة ضارة إذا تم استخدامها على أسطح ساخنة.
- لتجنب التشابك أو التعثر في كابل طويل للغاية، تم تزويد الجهاز بكابل أقصر. تتوفر أسلاك تمديد أطول ويمكن استخدامها بحذر.
- عند استخدام سلك تمديد طويل:
- يجب أن يتوافق الجهد الموضح على سلك التمديد على الأقل مع الجهد الموضح على الجهاز.
- يجب التأكد من عدم تعليق سلك تمديد أطول من السطح لمنع سحبه من قبل الأطفال أو التعثر به عن طريق الخطأ.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة، مثل:
- منطقة المطبخ المخصصة لموظفي المتاجر والمكاتب، وغيرها من أماكن العمل؛
- -نزل السياحة الزراعية؛
- لاستخدام نزلاء الفنادق، والاستراحات (الموتيلات)، وغيرها من الأماكن السكنية؛
- أماكن المبيت والإفطار.
- المواد الموصى باستخدامها:

غمر الجهاز، أو الكابل، أو القابس في الماء أو في سوائل أخرى.

- الجهاز مُخصص حصريًا للاستخدام الموضح في دليل المستخدم. يجب عدم استخدام الجهاز أو مكوناته خارج الاستخدام المقصود لتجنب المخاطر.

- قد يؤدي استخدام ملحقات غير موصى بها أو غير موردة من الشركة المصنعة للجهاز، إلى خطر وقوع إصابات للأشخاص.

-  تنبيه، سطح ساخن.

- يجب عدم لمس الأسطح الساخنة. يجب استخدام المقابض أو الأيدي.

- لتجنب خطر التعرض لصدمات كهربائية، يجب عدم غمر الكابل، أو القابس، أو الجهاز بأكمله في الماء أو في سوائل أخرى.

- في حالة استخدام الجهاز بواسطة أطفال أو بالقرب منهم، فمن الضروري الإشراف الدقيق عليهم.

- يجب فصل الجهاز عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه وقبل التنظيف. يجب تركه يبرد قبل تركيب المكونات أو فكها.

- لا ينبغي استخدام الجهاز إذا كان الكابل أو القابس تالفًا، أو إذا كان به خلل أو تلف. يجب إعادة الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لإجراء أي فحوصات، أو تصليحات، أو عمليات ضبط.

- قد يؤدي استخدام ملحقات غير موصى بها من جانب الشركة المصنعة للجهاز إلى وقوع حوادث.

- يجب عدم استخدام الجهاز في الهواء الطلق.

- يجب عدم ترك الكابل يتدلى على حواف الطاولة أو الأرفف، أو يتلامس مع أسطح ساخنة.

- يجب عدم وضع الجهاز على أو بالقرب من فرن ساخن، أو مواقد تعمل بالكهرباء أو الغاز.

- يجب توخي الحذر الشديد عند تحريك جهاز يحتوي على زيت مغلي أو سائل ساخن آخر.

العربية

يرجى فتح الصفحة الأولى قبل قراءة هذا الكتيب، حيث أنها تحتوي على الرسوم التوضيحية

الأمان

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.
- أزل جميع المغطيات والملصقات.
- تحقق من أن إمدادات الطاقة متطابقة مع تلك المذكورة في الجزء السفلي من الجهاز.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال بداية من عمر ٨ سنوات فيما فوق، والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية، أو الذهنية، أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط الإشراف عليهم عن كثب ومنحهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بشكل آمن وأن يكونوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. يمكن أن يقوم الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن ٨ سنوات بعمليات تنظيف الجهاز وصيانته إذا تم الإشراف عليهم بصورة ملائمة.
- يحفظ الجهاز وكابل الإمداد الكهربائي الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال الأقل من عمر ٨ سنوات.
- في حالة تلف كابل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو فني خدمة الصيانة، أو عاملين مؤهلين بشكل مماثل لتجنب أي مخاطر.
- قد تصبح الأسطح المكشوفة ساخنة جداً أثناء التشغيل.
- تنبيه: إذا شُرخ السطح، يجب إطفاء الجهاز لتجنب حدوث صواعق كهربائية.
- لا ينبغي وضع أشياء معدنية مثل السكاكين، والشوك، والملاعق، والأغطية على سطح اللوحة لأنها قد تصبح ساخنة.
- مُخصص للاستخدام المنزلي والداخلي فقط.
- عندما لا يكون الجهاز قيد التشغيل وقبل الشروع في عملية التنظيف، يجب فصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي.
- لتجنب خطر التعرض لصدمات كهربائية، يجب عدم

مشکل	کنترل	راه حل
کدهای اشتباه / خطا وجود دارند	E۰ گرمای بیش از حد IGBT E۱ عدم استفاده از قابلمه یا استفاده از قابلمه های ناسازگار E۲ تحت تنش E۳ تنش بیش از حد E۴ سنسور صفحه بالایی کار نمی کند E۶: کمبود آب در تابه E۷ مدار باز سنسور IGBT E۸ اتصال کوتاه سنسور IGBT E۹ مدار باز سنسور صفحه بالایی EE: مدار باز سنسور صفحه بالایی H: دمای بالای صفحه بالایی	هنگامی که سیگنال خطای E۱، E۶ و H نشان داده می شود، بررسی کنید که آیا ظروف پخت و پز مناسب نیستند یا پس از خنک شدن طبیعی دستگاه را دوباره روشن کنید. اگر کدهای دیگری نشان داده می شوند، برای بازرسی و تعمیر با مرکز خدمات تماس بگیرید.

راهنمای حل مشکل ها

مشکل	کنترل	راه حل
پس از اتصال جریان برق و فشار دادن کلید "ON/OFF" دستگاه روشن نمی شود.	آیا شبکه برق موجود است؟	استفاده پس از خاموش کردن و دوباره روشن کردن جریان برق.
	آیا فیوز پریده است؟	دلیل ها را به دقت بررسی کنید. اگر مشکل حل نشود، برای بررسی و تعمیر با مرکز خدمات تماس بگیرید.
	آیا دوشاخه به صورت محکم وصل شده است؟	
هنگام استفاده به صورت نرمال گرمایش متوقف می شود و صدای سیگنال صوتی شنیده می شود.	آیا از تابه های نامناسب استفاده شده است یا تابه ای روی اجاق قرار داده نشده است؟	تابه های مناسب جایگزین کنید برای اجاق گاز القایی.
	آیا تابه ها به درستی در مرکز منطقه گرمایش قرار ندارند؟	تابه ها را در مرکز منطقه گرمایش تعریف شده قرار دهید.
	آیا تابه ها گرم می شوند اما به طور مداوم برداشته می شوند؟	یک تابه را در داخل منطقه گرمایش قرار دهید.
هیچ گونه کاربرد در حین استفاده از گرمایش.	آیا تابه ها خالی هستند یا دما خیلی بالاست؟	لطفاً بررسی کنید که آیا از دستگاه اشتباه استفاده شده است یا خیر.
	آیا ورودی هوا مسدود است یا در آن چرک جمع شده است؟	زباله های مسدود شده در فن ورودی/هواکش را حذف کنید. پس از خنک شدن دستگاه را دوباره روشن کنید.
	آیا اجاق گاز بیش از ۲ ساعت بدون دستورالعمل خارجی کار می کند؟	حالت های پخت را خاموش کرده و سپس روشن کنید یا از کاربرد تایمر استفاده کنید.



اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق دستورالعمل اروپا در مورد پسماند تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود مانند زباله شهری دفع شود.
دفع جداگانه لوازم خانگی مانع از عواقب منفی محیط زیست و سلامتی ناشی از دفع نامناسب میشود و امکان بازیافت مواد تشکیل دهنده و صرفه جویی در مصرف انرژی را فراهم میکند. به عنوان یادآوری در مورد لزوم دفع جداگانه لوازم خانگی، روی این محصول علامت ممنوع در سطل زباله چرخدار زده شده است.

خدمات و حمایت از مشتری

- در صورت آسیب دیدگی کابل ، به دلایل ایمنی ، جایگزینی آن باید توسط KENWOOD یا توسط یک تکنسین مجاز KENWOOD انجام شود.
- در صورت بروز مشکل در عملکرد دستگاه ، قبل از درخواست کمک ، از "راهنمای حل مشکلات" موجود در دفترچه راهنما کمک بگیرید یا از وب سایت www.kenwoodworld.com دیدن کنید.
- این محصول طبق مقررات، در مورد ضمانت های موجود و حقوق مصرف کنندگان در کشوری که محصول خریداری شده است، دارای گارانتی می باشد.
- در صورت بد کار کردن دستگاه Kenwood یا در صورت وجود هر گونه ایراد، به یک مرکز خدمات مجاز KENWOOD مراجعه کنید. برای آخرین اطلاعات از نزدیکترین مرکز خدمات مجاز KENWOOD ، از وب سایت www.kenwoodworld.com دیدن کنید یا به وب سایت مربوط به کشور خود مراجعه کنید.
- ساخت کشور چین.

کلید تایمر

کاربر می تواند زمان پخت را تنظیم کند زمانیکه حالت پخت ویژه (خورشت و سرخ کردن) انتخاب شده است. کلید "تایمر" را یک بار فشار دهید تا به کاربرد تایمر دسترسی پیدا کنید، نشانگر "تایمر" روشن خواهد شد.

صفحه نمایش زمان پیش فرض (۰:۰۰) را نشان خواهد داد، کاربر می تواند کلیدهای "+" (افزایش مقدار) یا "-" (کاهش مقدار) را فشار داده و مقدار مورد نظر خود را تنظیم کند. این کلیدها به شما امکان می دهند دقیقه ها را هر بار ۱ واحد تنظیم کنید. با فشردن نگه داشتن یکی از دو کلیدهای «+» یا «-» برای مدت زمان کوتاهی، میتوان دقیقه ها را هر بار ۱۰ واحد تنظیم کرد. زمان را می توان از ۱ دقیقه تا ۱۸۰ دقیقه تنظیم کرد.

پس از تنظیم، کاربر می تواند کلید "تایمر" را یک بار برای تایید فشار دهد یا منتظر بماند تا چشمک زن نمایشگر متوقف شود. پس از سیگنال صوتی، دستگاه کارکرد را متوقف می کند و در پایان شمارش معکوس به طور خودکار به حالت standby می رود. برای کنسل کردن این کارکرد، کاربر می تواند کلید ON/OFF را برای بازگشت به حالت standby فشار دهد یا کلید TIMER فشار داده و نگه دارد تا دوباره به کارکرد مورد نظر خود برگردد.

عملکرد قفل ایمنی کودک

برای جلوگیری از روشن کردن تصادفی دستگاه یا تغییر تنظیمات پخت توسط کودکان، کلید LOCK را برای چند ثانیه فشار داده و نگه دارید. نشانگر "Lock" روشن خواهد شد و دستگاه به تغییرات تایمر یا کارکردها پاسخ نخواهد داد. می توان کلید LOCK را هم زمانی که دستگاه در حال کار می باشد فشار داد و هم زمانیکه خاموش است.

زمانیکه کاربرد "Lock" فعال است، کلید ON/OFF تنها کلیدی است که کار می کند. برای غیرفعال کردن قفل ایمنی کودک، کلید مربوطه را حداقل به مدت ۳ ثانیه فشار دهید، چراغ خاموش خواهد شد و کاربرد آن کنسل خواهد شد.

پاکسازی و نگهداری

- قبل از تمیز کردن دستگاه دوشاخه برق را جدا کنید. تمیز کردن را فقط پس از سرد شدن سطح آن ادامه دهید.

- صفحه شیشه ای، پانل و بدنه:

- دستمال نرم برای لکه های کمی سخت.

- برای کثیفی های چرب، با استفاده از یک دستمال نم دار با ماده شوینده خنثی آن را خشک کنید.

- با فن در حال کار، گرد و غبار و چرک در دریچه هوا جمع می شوند؛ به طور منظم با یک برس یا پد پنبه ای تمیز کنید.

- به خاطر داشته باشید که دستگاه را به صورت مستقیم با آب نشویید تا به آن آسیب وارد نشود.

- برای محافظت از صفحه القایی پخت، قبل از ادامه دادن به استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که تماس بهینه بین دوشاخه و پریز وجود داشته باشد.

- سیم برق را در هنگام استفاده به صورت مستقیم در نیاورید. برای افزایش طول عمر دستگاه، قبل از هر چیز، کلید ON/OFF را فشار دهید، سپس سیم برق را بیرون بکشید.

- به منظور افزایش عمر مفید، اگر فن همچنان برای خنک کردن صفحه در حال کار میباشد، توصیه میشود قبل از اینکه دستگاه را از برق بکشید، منتظر بمانید تا فن متوقف شود.

- سیم برق را از دو شاخه در آورده و زمانی که برای مدت طولانی از آن استفاده نمی کنید، آن را کنار بگذارید.

کلید (شکل ۱)

- A کنترل پنل
- B صفحه سرامیکی
- C سوکت هوا
- D کلید ON/OFF
- E کلید کاربردها
- F کلید کاهش ارزش
- G کلید افزایش ارزش
- H کلید تایمر
- I کلید قفل کودک

کلید ON/OFF

پس از وصل شدن به برق، با فشار دادن "ON/OFF" صفحه نمایش روشن خواهد شد و "ON" را نشان خواهد داد. دستگاه در حالت standby خواهد بود. در حالت standby، اگر به مدت ۳۰ ثانیه هیچ انتخابی وجود نداشته باشد، دستگاه خاموش خواهد شد.

کلید کاربردها

کلید کاربردها را فشار دهید، چراغ چشمک زن برنامه "خورشت" (STEW) روشن خواهد شد. دستگاه در حالت "خورشت" شروع به کار خواهد کرد. چراغ چشمک زن برنامه با هر فشار به سمت چپ حرکت خواهد کرد. برنامه با تنظیمات پیش فرض مطابق شکل زیر:

راهنمای روش مصرف

- تابه ای مناسب برای پخت القایی روی صفحه شیشه ای قرار دهید.
- دوشاخه را به یک پریز برق ایمن و مناسب وصل کنید. دستگاه یک سیگنال صوتی منتشر خواهد کرد، روی صفحه نمایش "LED C" نمایش داده خواهد شد که نشان می دهد دستگاه به جریان برق متصل است.

برنامه	زمان از پیش تنظیم شده	قدرت پیش فرض	محدوده قدرت قابل تنظیم
خورشت (STEW)	۱۲۰ دقیقه	W ۱۶۰۰	۲۰۰ وات - ۲۰۰۰ وات وات در فاصله ۲۰۰ وات
سرخ کردن (FRY)	۱۲۰ دقیقه	W ۱۸۰۰	۲۰۰ وات - ۲۰۰۰ وات وات در فاصله ۲۰۰ وات
جوشاندن (BOIL)	۲۵ دقیقه	W ۲۰۰۰	قدرت نا تنظیم
دوباره گرم کردن (REHEAT)	۱۲۰ دقیقه	W ۱۰۰۰	W ۲۰۰ - W ۱۶۰۰ به فاصله ۲۰۰ W
نگهداری گرما (KEEP) (WARM)	۱۲۰ دقیقه	W ۲۰۰	قدرت نا تنظیم

- خانه های مربوط به کشاورزی ؛
- برای استفاده مشتری های هتل ، متل و سایر اقامتگاه ها ؛
- برای خوابگاه ؛
- مواد مورد نیاز:
- فولاد، چدن، آهن میناکاری شده، فولاد ضد زنگ، تابه/ قابلمه ته صاف با قطر بین ۱۲ سانتی متر و ۲۵ سانتی متر.
- استفاده از تابه های مشخص شده توصیه می شود، سعی کنید از تابه های دیگر مخصوصاً با سنسورهای فشار استفاده نکنید.



قابلمه استیل
ضد زنگ



تابه چدنی



قابلمه استیل
ضد زنگ
مغناطیسی



قابلمه استیل
ضد زنگ
مغناطیسی



قابلمه آهنی

- هشمند است مطابق با شرایط زیر عمل کنید در صورت نیاز در صورت استفاده از ظرفی که ارائه نشده است.
- تابه/ قابلمه باید برای اجاقهای القایی مناسب باشند.
- برای مشاهده وجود پدیده های غیرمعمول، از تابه/ قابلمه که احتمالاً جداگانه خریداری شده اند را امتحان کنید.
- تابه/ قابلمه ای که جداگانه خریداری می شود باید صاف و دارای درب با دریچه بخار باشد.
- این محصول نباید توسط تایمرهای خارجی یا سیستم های کنترل از راه دور تغذیه شود.

داغ بسیار احتیاط کنید.

- همیشه قبل از وصل کردن سیم برق به پریز، دوشاخه را به دستگاه وصل کنید. برای خاموش کردن دستگاه، هر نوع فرمان را روی کنترل "off" قرار دهید، سپس دوشاخه را از پریز درآورید.
- از دستگاه برای استفاده دیگر یعنی غیر از آنچه در نظر گرفته شده است استفاده نکنید.
- از اجاق گاز شکسته شده استفاده نکنید. در صورت شکستگی گاز، مواد شوینده یا مواد ریخته شده ممکن است به درون آن نفوذ کرده و خطر برق گرفتگی را ایجاد کند.
- سطح روی گاز را به دقت تمیز کنید. با استفاده از اسفنج یا دستمال نم دار برای پاک کردن لکه های ریخته شده روی محل پخت داغ، برای جلوگیری از سوختگی احتیاط کنید، علاوه بر این برخی از شوینده ها ممکن است در صورت استفاده روی سطوح داغ بخارهای مضر ایجاد کنند.
- برای جلوگیری از گیر افتادن یا زمین خوردن توسط سیم بیش از حد بلند، دستگاه دارای سیم کوتاه تر نیز می باشد. سیم های بلندتر در دسترس هستند و می توان با احتیاط از آنها استفاده کرد.
- استفاده از یک سیم بلند:
- ولتاژ نشان داده شده روی سیم بلند باید حداقل با ولتاژ نشان داده شده روی دستگاه مطابقت داشته باشد.
- اطمینان حاصل کنید که یک سیم بلند از هیچ سطحی آویزان نباشد تا از کشیده شدن آن توسط کودکان یا زمین خوردن تصادفی آنها پیشگیری شود.
- این دستگاه برای استفاده خانگی و برنامه های مشابه آن طراحی شده است، مانند:
- فضای آشپزخانه برای کارکنان مغازه ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛

- شروع به تمیز کردن، آن را از پریز برق در آورید.
- برای پیشگیری از خطر برق گرفتگی، دستگاه، سیم یا دوشاخه را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید.
- دستگاه منحصراً برای استفاده شرح داده شده در دفترچه راهنمای کاربر در نظر گرفته شده است. برای پیشگیری از هر گونه خطر، از دستگاه یا اجزای آن خارج از محدوده مورد نظر استفاده نکنید.
- استفاده از لوازم جانبی توصیه نشده یا ارائه نشده توسط تولید کننده دستگاه ممکن است باعث خطر آسیب به افراد شود.
-  توجه، سطح داغ است.
- به سطوح گرم دست نزنید. از دستگیره ها یا جای دست استفاده کنید.
- برای پیشگیری از خطر برق گرفتگی، سیم، دوشاخه یا کل دستگاه را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید.
- اگر دستگاه توسط کودکان یا در نزدیکی آنها استفاده می شود، نظارت دقیق ضروری است.
- دستگاه را هنگام استفاده نکردن و قبل از تمیز کردن از دو شاخه درآورید. قبل از مونتاژ یا جدا کردن قطعات، صبر کنید تا دستگاه خنک شود.
- اگر سیم یا دوشاخه دستگاه آسیب دیده است، یا اگر به درستی کار نمی کند یا آسیب دیده است، از دستگاه استفاده نکنید. برای هرگونه بررسی، تعمیر یا تنظیم، دستگاه را به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز بازگردانید.
- استفاده از لوازم جانبی توصیه نشده توسط تولید کننده دستگاه ممکن است باعث بروز حوادث شود.
- در فضای باز استفاده نکنید.
- اجازه ندهید سیم روی لبه های میز یا قفسه ها آویزان شود یا با سطوح داغ در تماس باشد.
- دستگاه را روی اجاق گاز داغ، اجاق گاز برقی یا گازی یا نزدیک آن قرار ندهید.
- هنگام جابجایی دستگاه حاوی روغن داغ یا سایر مایعات

فارسی

قبل از خواندن این دستورالعمل خواهشمندیم صفحه اول را باز کنید . که در داخل آن راهنمای استفاده یادداشت شده است.

ایمنی

- راهنمای استفاده موجود را با دقت خوانده و برای رجوع به آن در آینده نگه دارید.
- تمام عناصر بسته بندی و برچسب ها را بردارید.
- بررسی کنید که منبع تغذیه الکتریکی با منبع نشان داده شده در پایین دستگاه مطابقت داشته باشد.
- کودکان ۸ سال به بالا می توانند از این ماشین استفاده کنند و همچنین افرادی که دارای کاهش توانایی های فیزیکی، حسی و ذهنی هستند، یا بدون تجربه و آموزش می باشند به شرط اینکه نظارت شده باشند یا با در نظر گرفتن ایمنی روش استفاده از ماشین به آنها آموزش داده شده باشد و اینکه ریسک های آن را درک کنند. کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند. کارکرد تمیز کردن و نگهداری را می توانند کودکان ۸ سال به بالا هم انجام دهند به شرط اینکه به صورت مناسبی تحت نظارت باشند.
- محصول و سیم برق آن را دور از دسترس کودکان زیر ۸ سال نگهداری کنید.
- اگر سیم برق آسیب دیده است، برای پیش گیری از هر گونه خطر باید توسط تواید کننده آن، تکنسین سرویس خدمات یا پرسنل حرفه ای تعویض شود.
- سطوح در معرض ممکن است در حین کار بسیار داغ شوند.
- توجه: اگر سطح ترک خورده است، دستگاه را خاموش کنید تا از احتمال برق گرفتگی جلوگیری شود.
- اشیاء فلزی مانند چاقو، چنگال، قاشق و درب را روی سطح صفحه قرار ندهید زیرا ممکن است بیش از حد گرم شود.
- فقط برای مصارف خانگی و داخلی.
- زمانی که دستگاه در حال استفاده نمی باشد و قبل از